

- ١٨٠٢ - بالخزارج : بالحريير .
- ١٨٠٣ - لو غرغزت : حتى لو طرفت ولم تره رؤيا واضحة بسبب رمدها .
- ١٨٠٤ - أي ان وضعا كانت تتصف بصفات بالغة الجمال وخصال حميدة لا تحصى .
- ١٨٠٥ - سهر : سهر وتحدث . السهار المتحدثون في السهرة لتسلية الآخرين بالقليل والقال
- ١٨٠٥ - أبو العملات : الشخص الذي يوقع النساء في حباله أو في لسانه . كبر جهدها : أخرجها .
- ١٨٠٦ - غطريف : الشاب الجميل الظريف . منطق اللين : الخضوع .
- ١٨٠٧ - جتني عطا : جاعني عطية أب ودون أن أكلف « محامين » أي وسطاء لطلبها . علاجناب يظهر نكدها : أي لا تبدي للاجانب الا البشاشة .
- ١٨٠٨ - خمس وثمانين : أي خمس وثمانين ناقّة مهرا لها .
- ١٨٠٩ - زينين : أكارم أجواد . لا يعوا : خاصوا بشدة (وفي الفصحى : ربح ليعا أي شديدة) .
- ١٨١٠ - من روس قوم : أي هم من العشيرة المترنسة في قبيلتهم . زعيمين : زعماء . صرية : جماعة (عن الفصحى سرية) .
- ١٨١١ - زعيمين : جمع زعم أي معتد بنفسه متحيز لتحمل المسؤولية .
- ١٨١٢ - وإذا حلف الناس بالدين العظيم (واهي : في العامية عظيم) .
- ١٨١٣ - فراعين : جمع فرعون والمقصود بها هنا الظلام من الحكام التسلطين . في بلدها : أراد في بلده ولكنه أنت مجارة للقافية .
- ١٨١٤ - أطرم : ضعيف العقل ، أطرّس (فصحي) . تصاوت : أصوات . ندها : نداء .
- ١٨١٥ - اليفي حسدها : السذي يريد حسدها .
- ١٨١٦ - تفوي : تفري . حلوة قلدها : قلاندها الحلوة .
- ١٨١٧ - هجن البعيرين : هجنين من الجمال ، والمهجن الجمال الفتى السريع .
- ١٨١٨ - زعلت كلمتين : غضبت وتفوهت بكلمتي غضب . شارت بيدها : أشارت بيدها لاحد خارج البيت أي انها محصنة عفيفة .
- ١٨١٩ - مثل الشفوقا اللي اتلاعب ولدها : كالام الحنونة التي تلاعب ابنها .
- ١٨٢٠ - غالبين : خصلتين عزيزتين : طاعتها لي وقلة عنادها .
- ١٨٢١ - سلها ، زميرين : موقعين في وادي الاردن . غطروفة : دودة .
- ١٨٢٢ - يا ذل حالي : واذلاه لهول الفاجعة وانعدام الصبر عليها .
- ١٨٢٣ - اهمومو أو كدها : أي يعيش بقية حياته في هم وحزن ونكد .
- ١٨٢٤ - تغنين : غناء . ساجمة : منسجمة لغزارتها . جرافي : جارفة لكثرتها .
- ١٨٢٥ - جور الزمن : ظلم الزمن . تعنين : غناء حزينا كله شكوى وآتين .
- ١٨٢٦ - ترا عيشتي : لان عيشتي من بعد وفاة وضحا صارت عيشة ظالة .
- ١٨٢٧ - خابلت : رأيته كالخيال . نص : نصف . جوني : جاعوني .
- ١٨٢٨ - اطروش : الزوار العابرون . تبغوا المعطا : تربدون عطاء أم ضيافة ؟ .
- لافين : نازلين ، قادمين . اتحصون الركائب : تحثون خيلكم على السير .
- لاحظ حشد أدوات الاستفهام في الشطرة الاولى تعبيرا عن فزعه وانفعاله .